

神品羽意  
Shenpin Yu Yi

41. Celestial Air Defining Yu Mode

*Yu mode 羽調*  
Tuning: 5 6 1 2 3 5

*slow and free*

10

16

21

27

30

意終  
modal  
preface  
ends

雉朝飛

Zhi Zhao Fei

## 42. Pheasants' Morning Flight

### *Yu mode* 羽調

Tuning: **5 6 1 2 3 5 6**

## Section titles from 漢音釋字琴譜 *Zheyin Shizi Qinpu* (<1491)

1. (The sky is comforting and the sun is warm 天和日暖)  
*slow and free*

2. (The green wheat is in rows 青青麥隴 )

31 faster

大九  
木五  
三二  
七  
尤  
五  
苟  
五  
達。  
也  
六  
大八  
管  
蓋  
大九  
苟  
五  
六。

37

中  
匈  
方  
匈  
合  
达  
翁  
匈  
大  
木  
五  
大  
匈  
管  
九  
达  
匈  
中  
也。

40

大九  
五  
匈  
湾  
湾  
三  
大九  
木  
五  
大  
匈  
管  
九  
达  
匈  
中  
也。

43

匈  
五  
达  
六  
大  
五  
飞  
上  
下  
土  
也  
达  
四  
匈  
也  
达  
四。

3. (Red feathers [on the body] and long headfeathers 朱翠羽冠 )

60

64

4. (Male and female pheasant fly together 雄雌相挾)

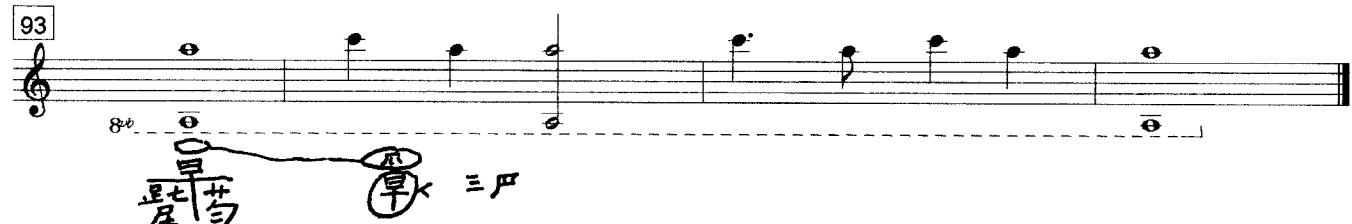
67

71

76

81

85



5. (Stopping and flying at the appropriate times 舉集其時)



6. (They fly back and forth in a pair 來去雙飛)

123

大七畫 荷 下九畫 荷 大七畫。

127

中九畫 大七畫 大七畫 大九畫 勻九畫 大七畫。

131

九上畫 勻六畫 荷 下七畫。 大九畫 九上畫 大七畫 五畫 下七畫。

137

九上畫 勻七畫。 勻九畫 勻七畫 勻九畫 勻九畫。

142

九上畫 勻七畫。 大七畫 荷 下九畫 勻九畫。

146

大七畫 勻五畫 勻七畫 勻九畫

148

九上畫 勻五畫 勻七畫 勻九畫。

### 7. (Together in life and death 死生一節)

151

## 8. (Min [Xuan] goes out to get firewood 混土出薪)

188

192

196

200

204

209

## 9. (Touched by the animal, the man thinks of himself 感物思人)

215 slow and free

入慢  
become  
slow

219

223

227

231

235

10. (He looks up to heaven and cries out 迎天而嘆 )

242

大 管 音 下 九 夕 土 巴 力 九 为 兰 莲 大 梅 花 风 雨 。

247

大 管 音 上 六 大 梅 音 夕 土 巴 力 五 莲 管 五 音 下 十 一 大 。

## 11. (How are people different from other things? 人何異物)

251 *very slow and free*

**大慢**  
**very slow**

夕盡苟回 遍。中盡夕盡。苟遍。

255

苟盡句回。中盡。苟盡。苟盡。苟盡。苟盡。

261

大七。句七。上大。大六。大七。下六。下。

263

苟。句。七。上。大。大。下。苟。大。七。

266

*faster and more rhythmic*

(大七)。七。上。大。七。下。五。大。七。更。下。大。压。夕。句。

269

夕。尽。句。五。六。大。分。离。下。土。苟。合。声。界。句。

## 12. (The evening of life 歲時將暮)

274

夕。尽。苟。国。夕。皇。夕。尽。苟。五。

278

菊花。菊花。早菊。草。

A musical score page from a book. The page number '284' is in the top left corner. The music is written on two staves. The first staff starts with a treble clef, followed by a dotted half note '六七' (labeled '楚'), a sixteenth note '九三' (labeled '夕'), a quarter note '目' (labeled '夕'), a dotted half note '六七' (labeled '明'), a sixteenth note '九三' (labeled '大'), a sixteenth note '五' (labeled '七'), a sixteenth note '六' (labeled '五'), a sixteenth note '九' (labeled '六'), a sixteenth note '九' (labeled '六'), a sixteenth note '九' (labeled '九'), and a sixteenth note '九' (labeled '九'). The second staff begins with a bass clef, followed by a sixteenth note '九' (labeled '九') and a sixteenth note '九' (labeled '九'). The lyrics are written in Chinese characters below each note.

13. (A faithful relationship from beginning to end 始終節義 )

291

3/2

大五 六 夕六 大五 夕六 半四 五 六 夕五。

A musical score for page 295, featuring a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the notes in Chinese characters: 夕六三 大五四 太也 羁 夕七五 兮也 大七四 夕七五 楚也 羁 夕七五 兮也。 The score consists of a single staff with a treble clef, showing various note values and rests. The lyrics are placed directly below the corresponding notes.

301

大七 無四 五下 外六七 大九七 六七 五六 七 下 大五 無四

305 rit.

Bass clef, 2/4 time. The lyrics are written below the notes:

- 「大」  
「木」  
「血」
- 「紅」  
「鈞」
- 「二」  
「合」
- 「苟」  
「五」  
「六」  
「七」
- 「夾」
- 「大」  
「九」  
「六」
- 「四」  
「五」
- 「下」  
「十」
- 「管」

309

A handwritten musical score on a single-line staff. The staff begins with a bass clef. There are ten vertical stems, each ending in a small circle or dot. Below the staff, there are two groups of Chinese characters: '外傳' (Outer Transmission) and '三門' (Three Gates). The '外傳' characters are written vertically along the left side of the staff, and the '三門' characters are written horizontally below the staff.

14. (Using a qin to record the affair 援琴記事 )

313

A musical score page showing the beginning of the '大九' section. The lyrics are written in Chinese characters below the staff: '大九 菊。国' (Ta-ku Chiku. Koku), '大九。菊。夕' (Ta-ku Chiku. Shiki), '夕。菊。夕' (Shiki Chiku. Shiki), and '夕。菊。夕' (Shiki Chiku. Shiki). The music consists of a single melodic line on a five-line staff.

317

rit.

(夕+) 未弁旁 下三也。层 等 三上九

322

The musical score for 'The Five Elements' section begins with a bass line on the left, featuring a series of eighth and sixteenth notes. The lyrics, written in Chinese characters below the notes, are: '土五合 河。旁 下十 十也 土生火 火生木 木生水 水生火 上十 己巳 茶五' (Earth Five Unites, Yellow River, Beside, Below Ten, Ten Also, Earth Generates Fire, Fire Generates Wood, Wood Generates Water, Water Generates Fire, Above Ten, Jǐ-Sì, Tea Five). The score is marked with the instruction 'slow' at the top right.

328

A musical score for 'Dai Shih' (大士) in staff notation. The lyrics are written in Chinese characters below the notes:

大士 大士 亲 然色 壮 庄 亲 下八 复上七 上半 苗

diao yi m.27

(?)

331

入本調泛 play modal prelude harmonics

曲終 piece ends

入本調泛  
play modal  
prelude  
harmonics

曲終  
piece  
ends